



S H A R I S H  
+ Qatari Consulting Company +

# FIRST ANDALUSIAN INVESTMENTS CONFERENCE



1st of May 2011

◆ CONFERENCE IN ◆

Four Seasons Hotel Doha, The Corniche, Doha

[www.fourseasons.com/doha](http://www.fourseasons.com/doha)

إذا أبصر المحزون أرض شذونة      وحسن مجيها أفاق من الحزن  
كان على غيظاتها متونها      دهايج حضرا أحكمتها يد المزن  
مذانب تندى في مروج كأنها      عذار بخدي ذي الجمال وذي الحسن

“Cuando el que está afligido contempla el bello rostro de la tierra de Sidueña (Sharish - Jerez), olvida su pena. Parece que la mano de la lluvia hubiera cubierto de verdes brocados sus valles y majadas. Como un aladar por las mejillas del hermoso, discurren los arroyos por sus marjales”.

**Ibn Lubbāl al-Šarīšī (m. 1188).**





S H A R I S H

+ Qatari Consulting Company +

قَدِمَ الناس من الجزيرة العربية إلى الأندلس عام 711 (سبعمائة وأحد عشر) فجاءوا بثقافة ومنهج حياة جميل إلى أوروبا. ولا تزال الثقافة العربية حية إلى اليوم في ثقافة الأندلس ومدنها وأهلها عموماً.

In the year 711, the people from Arabia arrived to Al-Andalus, bringing a culture and a beautiful way of life to Europe. Today in Andalusia, the Arab culture is still alive in the owns and overall in their people, the Andalusians.

وإشرفنا بعد مُضي 1300 (ألف وثلاثمائة) عام أن نقدم لأهل قطر بعض كنوزنا في أول مؤتمر للاستثمار الأندلسي، والذي سوف يُعقد في منطقة الخليج.

1.300 years later we are very honoured to present to the people of Qatar some of our treasures in the first ever Andalusian investment conference in the Gulf.

وسوف يركز هذا المؤتمر على الحياة في الأندلس، حيث نقدم المنتجعات الحصرية للمقيمين والمستثمرين الدوليين. وسوف تكون تلك المنتجعات محل اهتمام القطريين الذين يفكرون في تلك المنتجعات محلاً ثانياً للإقامة في أوروبا.

This First Andalusian Investment Conference focuses on Andalusian living. We bring the most exclusive resorts for the international resident and investor. They will be of interest to Qataris considering a second residence in Europe.

ويُعقد المؤتمر تحت رعاية "شريش" وهي شركة استشارية لها مكاتب في المملكة المتحدة ودولة قطر ومملكة إسبانيا.

The conference is sponsored by Sharish, a consulting company with offices in the United Kingdom, the State of Qatar and the Kingdom of Spain.

تقدم "شريش" استشارات حول أعمال الاستثمار واقتناء العقارات في المملكة المتحدة وإسبانيا وقطر واستشارات بشأن الحصول على إقامة في تلك البلاد.

Sharish advises on investments and real estate acquisitions in the UK, Spain and Qatar as well as acquiring residence in those countries.

وتقوم على إدارة الأعمال القانونية والعمل الضريبي المتصل بذلك شركات احترافية وهي كونسيليا في إسبانيا والعنبة للمحاماة في قطر ولوديت سولسيتور بالمملكة المتحدة.

The legal and tax work in connection with the above is managed by the professional Firms of Konsilia in Spain, Aize Al Adba Advocates in Qatar and Lawdit Solicitors in the UK.

مرحباً بكم في الأندلس وفي مؤتمرنا الأول، حيث نتطلع إلى الحديث إليكم.

Welcome to Andalusia and our first conference and we look forward to talking to you



Aize Al-Adba



León F. del Canto



Izaz Ali



# THE ANDALUSIAN TRIANGLE

## المثلث الأندلسي

◆ JEREZ ◆ ✈️  
p. 06



◆ CÁDIZ ◆



◆ MARBELLA ◆  
p. 10

◆ SOTOGRANDE ◆  
p. 13

◆ TARIFA ◆

◆ GIBRALTAR ◆ ✈️



تجذب ماربيا وسوتوجراندا وشريش الزائرين من أوروبا الشمالية ومن السعودية والإمارات والأمريكتين، حيث يجد الزائرون بيئة هادئة ينسون فيها ضغط الحياة اليومية ويستمتعون بنفء تلك المدن وجاذبية أهلها. وتوجد بهذه المدن أربعة مطارات دولية وقطارات مباشرة عالية السرعة تتوجه إلى مدريد وبرشلونة وأكثر من عشرة أحواض لرسو السفن والقوارب، إلى غير ذلك من المدن المجاورة مثل غرناطة وقرطبة وإشبيلية وطنجة.

يوفر هذا المثلث الأندلسي أول وجهة للتقنيين والمهنيين الدوليين للوفاء بأغراض الاستثمار وأنماط الحياة.

Marbella, Sotogrande and Jerez attracts visitors from northern Europe, Saudi Arabia, Emirates, Asia and the Americas. They find a calming environment to forget the stress of everyday life and to enjoy the hosting of its warm and inviting people. With four international airports, direct high speed trains to Madrid and Barcelona, more than 10 marinas and other nearby cities like Granada, Cordoba, Seville and Tangier.

This andalusian triangle offers the first destination for International executives and professionals for lifestyle and investment purposes.



## المرافق:

- ♦ أربعة مطارات دولية
- ♦ أربع محطات قطار عالية السرعة (AVE)
- ♦ أحد عشر حوضاً ومرافئاً دولياً
- ♦ مسجدان كبيران (جبل طارق وماربيا)
- ♦ قوارب عالية السرعة تتوجه إلى طنجة
- ♦ جبل طارق. خدمات مصرفية وتسوق دولي
- ♦ اثنا عشرة مدرسة دولية
- ♦ الحياة الثقافية: المسرح ومهرجانات السينما
- ♦ خمسون ملعب جولف
- ♦ نادي بولو
- ♦ كرة قدم في مالقة وإشبيلية وشريش
- ♦ سباق الجائزة الكبرى فورمولا واحد
- ♦ وبطولة سباق الدراجات البخارية في شريش.

## FACILITIES:

- ♦ 4 international airports
- ♦ 4 high speed train stations (AVE)
- ♦ 11 marinas and international ports
- ♦ 2 major Mosques (Gibraltar and Marbella)
- ♦ High Speedy boats to Tangier
- ♦ Gibraltar. International banking and shopping in this British territory
- ♦ 12 International Schools
- ♦ Cultural life: Theatre, Cinema Festivals
- ♦ 50 Golf courses
- ♦ Polo Club
- ♦ Football at Malaga, Sevilla and Jerez
- ♦ F1 Gran Prix & Moto GP

♦ MÁLAGA ♦





## ◆ JEREZ ANDALUSÍ ◆

The Old and Magnificent City of Jerez, known as Sharish, was a beacon of light and knowledge during the Arab period of Al Andalus from the Eight to the Fifteen century. With almost 20 mosques and reaching 20,000 inhabitants, exercised a powerful influence in the cultural life of the Caliphate. It gave birth to more than 120 Ulemas (Al-Sharishi) with an aggregated production of over 100 original books, such as the makhamat in the areas of linguistics, poetry, law, medicine, gastronomy and horses.

Today, Jerez is one of the largest cities in Andalusia, with more than 220,000 inhabitants, an international airport and a busy city life. It is located just 8km inland from the western coast of Andalusía in the land of the Carthusian Horse.

Jerez enjoys a North African climate, and is part of the Costa de la Luz (Coast of Light), which boasts an abundance of stunning beaches, and miles of breath taking countryside.

خيريز مدينة أندلسية تتميز بالعرفاء والروعة، وتُعرف باسم شريش، وكانت هذه المدينة منارة للعلم والنور إبان الفترة العربية في الأندلس من القرن الثامن إلى القرن الخامس عشر. وتحتوي هذه المدينة على ما يقرب من عشرين مسجداً وعشرين ألف نسمة، وكان لها أثر بالغ على الحياة الثقافية في عصر الخلافة. وأنجبت تلك المدينة أكثر من مائة وعشرين عالماً (من بينهم الشريشي) أثروا المكتبة بأكثر من مائة كتاب أصيل مثل "المقامات" في أبواب اللغة والشعر والفقه والطب والأطعمة والخيل.

وتعد خيريز اليوم من أكبر مدن الأندلس، حيث يقطن فيها أكثر من مائتين وعشرين ألف نسمة، ويوجد بها مطار دولي، وتتمتع بحياة دائية. وتبعد خيريز ثمانية كيلو مترا عن الساحل الغربي للأندلس في أرض الحصان الكرتوزي.

كما تتمتع خيريز بمناخ أريقي شمالي، وهي جزء من ساحل النور الذي يضم شواطئ فلتنة وأمبالا من الريف الذي يخلب الألب.

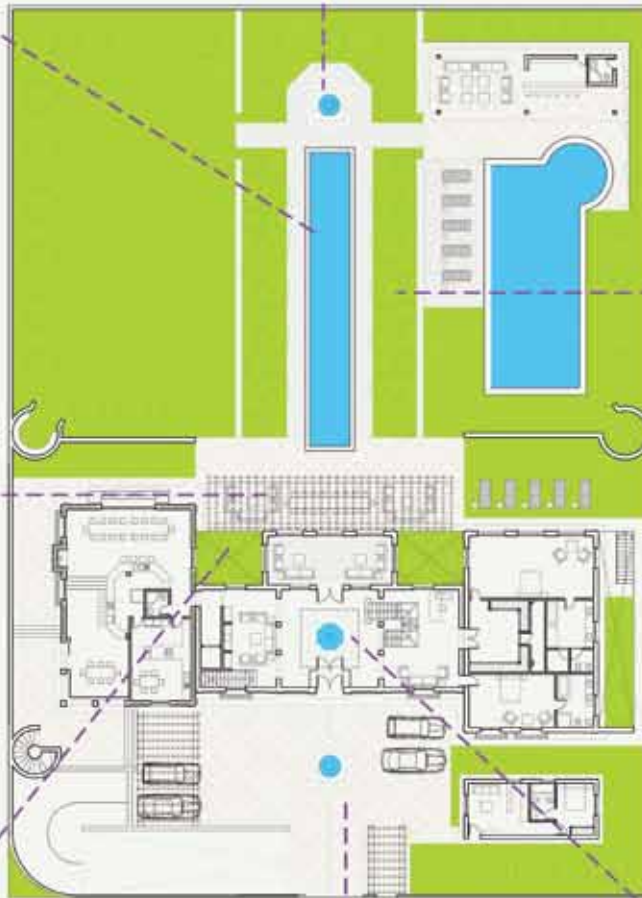
LA  
CARTUJA

# LA CARTUJA

LA CARTUJA is located in an exclusive residential district, on the outskirts of the historic City of Jerez near the Guadalete River. With more than 150,000m<sup>2</sup> of gardens,

تقع لاكارتوخا في حي عمراني حصري في ضواحي مدينة خيريز التاريخية قرب نهر وادي لكّة، وتحتوي على مائة وخمسين ألف متر مربع من الحدائق ووفرة من الأشجار والمرافق







an abundance of trees and the necessary facilities such as school, shopping and sport area.

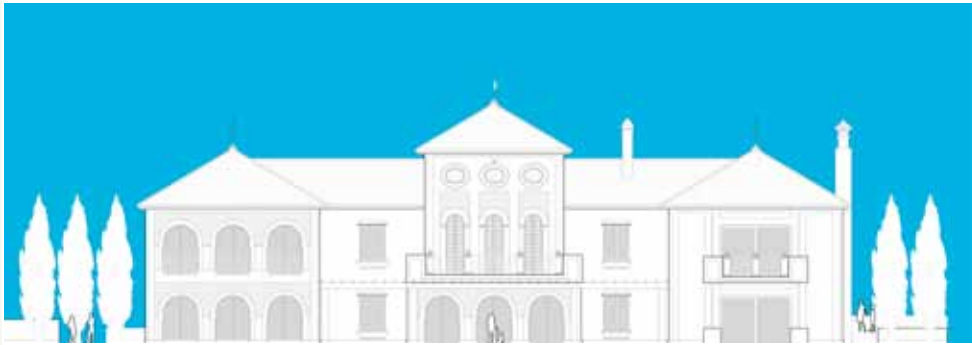
Enjoying a slightly elevated position with some spectacular views over open countryside, river and Bay of Cadiz. La Cartuja is only 5 min from the city centre with all of the facilities, yet remains sufficiently detached from the hustle and bustle to offer a peaceful haven amongst what will undoubtedly be some of the most desirable properties in the region.

The 160 Hectares estate comprises over 1.000 plots and sufficient space for cultural, sports and commercial venues built in a low density development.

الضرورية مثل المدارس ومناطق للتسوق وأخرى لممارسة الرياضة.

وتحتل لاكارتوخا موقعا مرتفعا بعض الشيء، وتتعم بمناظر خلابة تمتد على أرض الريف المفتوحة وعلى نهر قادس وخليجها. وتبعد لاكارتوخا خمس دقائق فقط عن وسط المدينة، وتوجد بها جميع المرافق، ولكنها مع ذلك تبقى منعزلة بشكل كاف عن الضجيج والصحيج، مما يجعلها ملاذا آمنا بين بعض الملكيات التي سوف تكون أكثر جذبا للراغبين فيها دون شك في المنطقة.

تشتمل الملكية البالغة مائة وخمسين هكتارا على أكثر من ألف قطعة أرض وتضم فضاء كافيا للمواقع الثقافية والرياضية والتجارية التي بُنيت في بيئة منخفضة الكثافة السكانية.

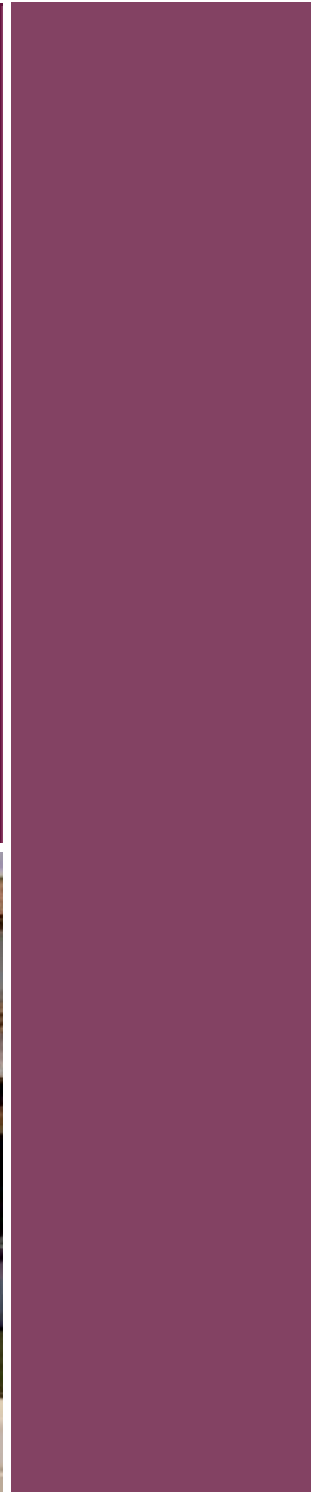
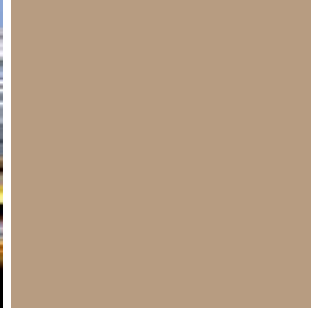




## ◆ MARBELLA ◆

With its endless Mediterranean coastline, privileged sub-climate and infinite possibilities of leisure activities, the unique city of Marbella is luxury by definition. Marbella's population catapulted from 900 inhabitants living mostly from the fishing industry, to now 125,000 year-round residents in banking, real estate and tourism sectors. The enchantment of Marbella's pebbled streets and lively ambience, Roman-era ruins and jasmine-lined narrow streets mark an interesting contrast with the many five-star hotels, championship golf courses and mega-yachts.

تمتاز ماربيا بسواحلها اللانهائي على البحر المتوسط كما تمتاز بمناخها شبه الاستوائي وإمكانيات هائلة للأنشطة الترفيهية، مما يجعلها مدينة فريدة ورفاهية بمعنى الكلمة. ارتفع عدد سكان ماربيا من تسعمائة نسمة كانوا يعيشون غالباً على صناعة صيد الأسماك إلى مائة وخمسة وعشرين ألف نسمة يقيمون على مدار العام في قطاعات الصيرفة والعقارات والسياحة. لشوارع ماربيا المفروشة بالحصى سحر خاص، ويمتاز جوها بالحيوية والنشاط، كما توجد بها أطلال تعود إلى الحقبة الرومانية وشوارع ضيقة محفوفة بالياسمين، مما يشكل تبايناً ممتعاً مع الكثير من الفنادق الخمسة نجوم ومع الملاعب التي تقام عليها دورات الجولف ومع البحوث الضخمة.





# LA ZAGAleta

One of the flagship luxury property developments in Europe, La Zagaleta stands out for its reputation as one of the few brands that continue to innovate and prosper in the face of economic adversity in Spain.

واحدة من أكبر الملكيات ترفا وتطورا في أوروبا، وتشتهر بأنها من الماركات القليلة التي تستمر في الإبداع والازدهار، متحديّة بذلك الأزمة الاقتصادية في إسبانيا. لاجاليتا منتجع آمن جدا يمتد على ما يقرب من تسعمائة



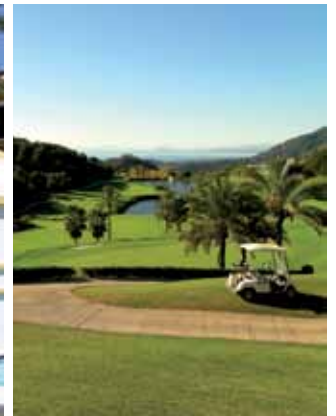


La Zagaleta resort is a highly secure resort with an extension of nearly 900 hectares with 420 large plots, occupied by the world's leading entrepreneurs and company executives.

The estate boasts two private 18-holes championship golf courses, an equestrian center, tennis courts, two clubhouses, all blending into the natural surroundings, a private helipad and immaculately kept green areas for hiking and walking. A team of service professionals are also on hand for every resident providing everything from a private chef to the organization of weekend excursions.

هكتارا ويضم أربعمائة وعشرين قطعة أرض كبيرة يشغلها أصحاب المشاريع الرائدة ومديرو الشركات.

وتضم الملكية ملاعب جولف بها ثمان عشرة حفرة للبطولات ومركزا للفروسية وملاعب تنس وناديين، تندمج كلها في المحيط الطبيعي، وبها مهبط خاص للهليكوبتر ومناطق خضراء مشدبة ونظيفة للتنزه والمشى. كما يوجد فريق من المحترفين لتقديم جميع الخدمات للنزلاء بدءا من الطاهي الخاص إلى من ينظمون عطلات نهاية الأسبوع.





## ◆ SOTOGRADE ◆

Sotogrande is set on a series of low, verdant hills with panoramic views over the Mediterranean, nestling by the Straits of Gibraltar with the North African coastline as a spectacular backdrop for luxurious homes, surrounded by ancient cork forests and enjoying a temperate climate. The residential areas are interwoven with golf courses, one of which is the famous Valderama Golf course.

Sotogrande is also renowned as a center for International Polo Tournaments and events and the marina which sets Sotogrande apart from other resorts, few of which can boast such an amazing variety of facilities for all. Tranquility, comfort, exclusivity are just a few adjectives which describe this stunning, luxurious location.

مسقعة ثلاث عشرة سوتوجرانده  
أقيمت سوتوجرانده على سلسلة من  
التلال المنخفضة الخضراء، وتحل على  
البحر الأبيض المتوسط بمناظر  
بدرامية، وتتنك بين مضيق جبل  
طارق وساحل شمال أفريقيا، صناعية  
بتلك خلفية مشيرة للبيوت العريقة  
والمخيلة بعلمت الفين القيمة في جر  
هنا، معتدل والمناطق السكنية  
تتخللها ملاعب جولف أحدها ملعب  
فاندراما الشهير.

وتشتهر سوتوجرانده بأنها مركز  
بطولات رياضة البولو الدولية  
وفعاليتها، وبها حوض السفن الذي  
يميزها عن غيرها من المنتجعات، التي  
يضم قبال منها مثل تلك المجموعة  
المتوعة من المرافق، الهدوء والراحة  
والخصوصية كلمات قليلة تصف  
روعة المكان ورغابته.



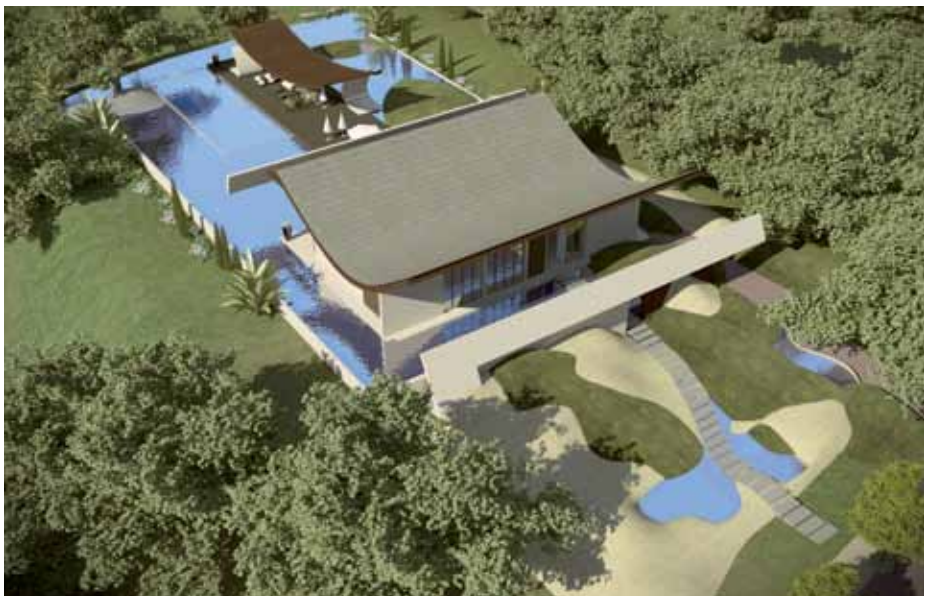




# LA GRAN RESERVA

Plots in La Gran Reserva provide you the chance of making your dream lifestyle become true. Located in the heart of one of the most exclusive areas in Sotogrande, surrounded by nature and with unique views to the sea and mountains, these plots enjoy an outstanding environment bordered by two golf courses in La Reserva. The development's design has Leithno margin for improvisation; it is among the top luxury resorts in the world, featuring unmatched common areas, and envisaged to have its own private heliport for residents as well as green areas. And if you are willing to play golf, drive your buggy and challenge the 18 professional standard holes designed by Cabell Robinson for La Reserva Golf Club and try the brand new course designed by José María Olazábal.

توفر قطع الأرض الموجودة في لاجران ريزيرفا فرصة لك لتحقيق أحلام نمط معيشتك، حيث تقع في قلب واحدة من أكثر المناطق خصوصية في سوتوجرانده، محاطة بالطبيعة والمناظر الفريدة المطللة على البحر والجبال. وتتمتع هذه الأراضي ببيئة رائعة يحدها ملعبان للجولف في لاريزيرفا. ولم يدع تصميم التطوير الجديد هامشا للارتجال، فإن لاريزيرفا إحدى كبرى منتجعات الرفاهية في العالم التي تبرز مناطق عامة لا نظير لها، ولها مهبط هليكوبتر خاص بها، كما تتميز بمناطقها الخضراء. وإذا رغبت في ممارسة الجولف فعليك بقيادة البوجي أو التشانجر الخاص بك إلى الحفر الثمانية عشرة التي صممها كابيل روبنسون لحساب نادي الجولف الخاص بلاريزيرفا، وجرب أيضا الملعب الجديد الذي صممه جوزي ماريا أولازابال.





S H A R I S H  
+ Qatari Consulting Company +

— ANDALUSIAN LIVING —

